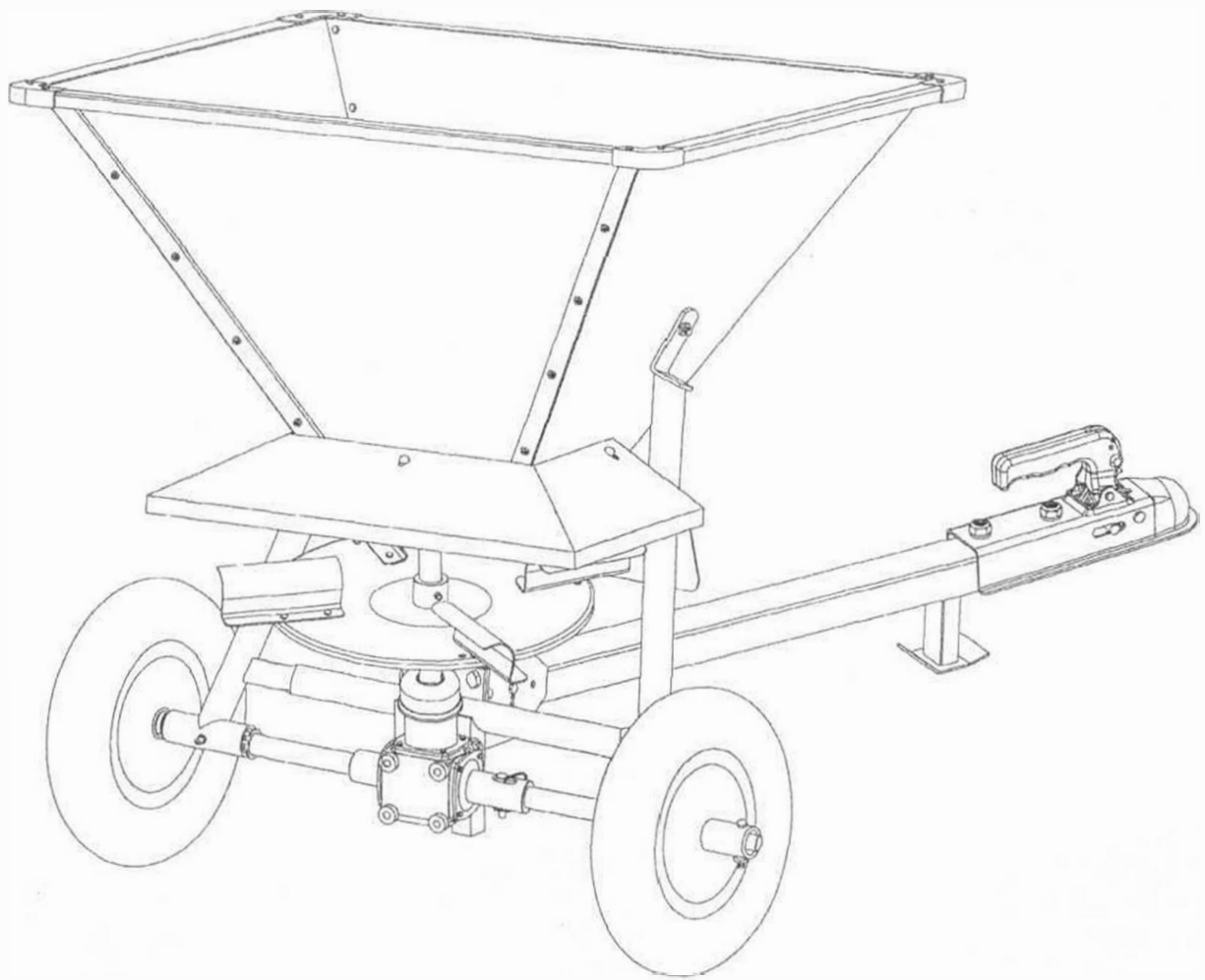


SEMOIR ZS 160



Manuel d'instructions

SÉCURITÉ DE STOCKAGE

- Rangez l'appareil dans une zone éloignée de toute activité humaine.
- Ne laissez pas les enfants jouer sur ou autour de la machine stockée.
- Laver soigneusement avec un détergent puissant pour éliminer tous les résidus chimiques avant stockage.

CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

- 1) Assurez-vous de connaître le taux d'application de votre machine et de votre matériel. Calibrer dans le champ pour être sûr. Une application excessive peut détruire des matières ou endommager les cultures. Sous la demande beaucoup ne donnent pas les résultats souhaités. Cela est particulièrement vrai lorsque vous travaillez avec des produits chimiques.
- 2) Porter des vêtements de protection appropriés lorsque vous travaillez avec des produits chimiques. Même de petites quantités d'un produit chimique toxique peut vous affecter, les animaux, les plantes ou l'environnement. Suivez les instructions exactement.
- 3) Restez à 100 mètres des personnes, des animaux et du bâtiment. Arrêter la propagation si quelqu'un se rapproche. Les particules de la centrifugeuse peuvent blesser l'œil. Prévenir les blessures.
- 4) Ne voyagez pas plus vite que le terrain ou les conditions du terrain permettront en toute sécurité.
- 5) Ne laissez pas les cavaliers. Les coureurs peuvent tomber et être blessés.
- 6) Porter des vêtements de protection appropriés pour le produit chimique utilisé.
- 7) Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements loin des pièces en mouvement.
- 8) Placez toutes les commandes au point mort, arrêtez le moteur du véhicule, mettez le frein de stationnement, retirez la clé de contact et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant d'effectuer l'entretien, le réglage, la réparation ou le débranchement.
- 9) Placez les commandes du tracteur et de la machine au point mort avant de démarrer.
- 10) Ne jamais mettre en marche ou utiliser la machine à moins de s'asseoir sur le siège du tracteur.
- 11) Dégagez la zone des passants, en particulier les petits enfants, avant de commencer.
- 12) Utiliser des feux de détresse de tracteur lors du transport, sauf si la loi l'interdit.
- 13) Examiner les consignes de sécurité avec tous les opérateurs chaque année.

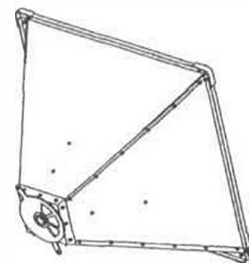
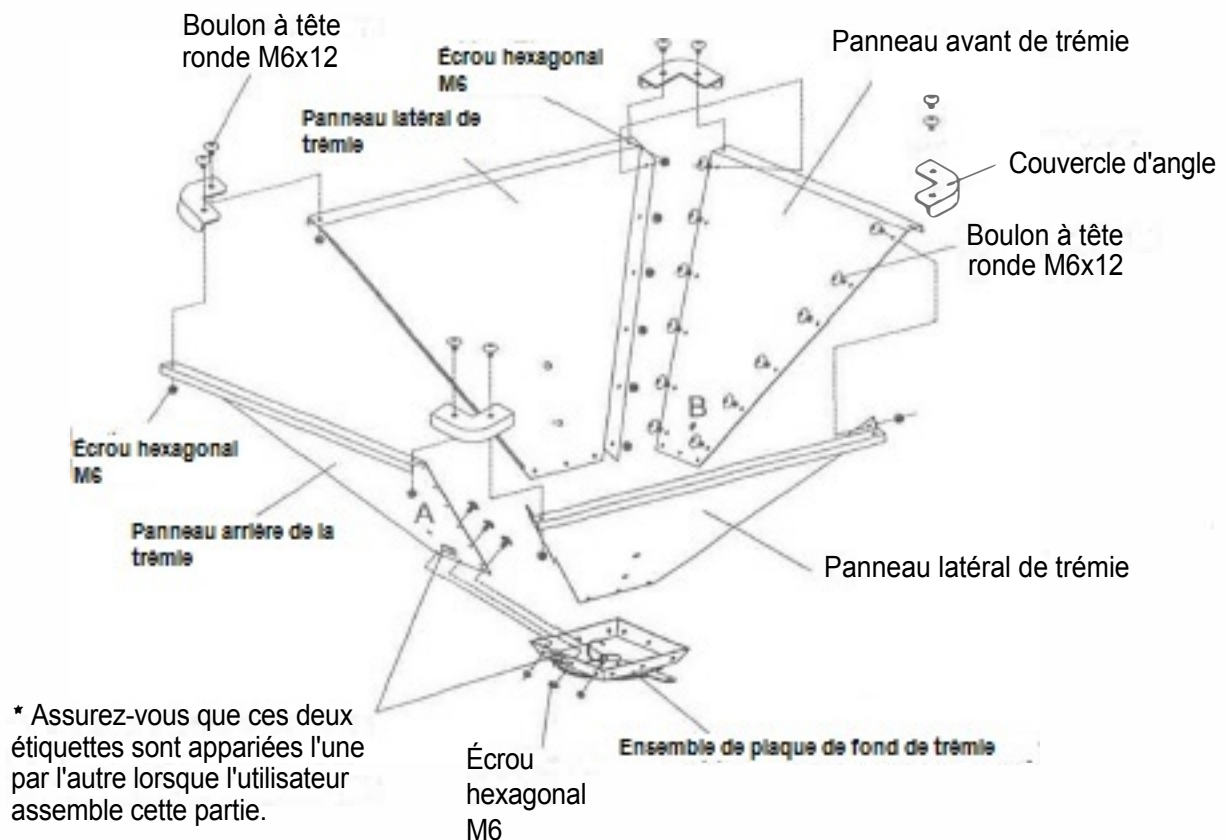
SÉCURITÉ DE FONCTIONNEMENT

1. Toutes les pièces mobiles sont potentiellement dangereuses. Il n'y a pas de substitut à un opérateur soucieux de la sécurité qui reconnaît les dangers potentiels et qui suit des pratiques de sécurité raisonnables. Le fabricant a conçu cet épandeur de diffusion pour être utilisé avec tous ses équipements de sécurité correctement attachés afin de minimiser les risques d'accidents. Étudiez ce manuel pour vous assurer que vous avez tous les équipements de sécurité attachés.
2. Si un bouclier ou un protecteur de sécurité est enlevé pour quelque raison que ce soit. Il doit être remplacé avant que la machine ne soit à nouveau actionnée.
3. Lorsqu'il est nécessaire d'utiliser des outils à main pour exécuter toute pièce d'assemblage, d'installation, d'ajustement, d'entretien, de réparation, de démontage ou de déplacement, assurez-vous que les outils utilisés sont conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.
4. Les équipements de protection individuelle, y compris le casque, les lunettes de sécurité, les chaussures de sécurité et les gants, sont recommandés lors du montage, de l'installation, du fonctionnement, de l'ajustement, de l'entretien, de la réparation, du retrait ou du déplacement. Ne laissez pas des cheveux longs, des vêtements amples ou des bijoux autour des pièces en mouvement.

5. Utilisez toujours deux personnes pour manipuler des composants lourds et encombrants pendant le montage, l'installation, le retrait ou le déplacement.
6. Ne placez jamais une partie de votre corps où elle serait en danger si des mouvements se produisent pendant le montage, l'installation, l'utilisation, l'entretien, la réparation, le retrait ou le déplacement.
7. Ne jamais se placer entre le tracteur et la machine pendant que l'outil est en marche.
8. Ne marchez pas et ne travaillez pas sous une machine surélevée, à moins qu'elle ne soit bloquée ou maintenue en position. Ne pas dépendre du système hydraulique du tracteur pour maintenir la machine ou l'accessoire en place.
9. Une charge lourde peut provoquer une instabilité du tracteur. Utilisez des soins extrêmes. Ralentissez dans les virages et faites attention aux brûlures. Le tracteur peut avoir besoin de contrepoids avant pour contrebalancer le poids de la machine.
10. Ne jamais utiliser de boissons alcoolisées ou des drogues qui peuvent entraver la vigilance ou la coordination tout en utilisant cette machine tout en prenant des médicaments sur ordonnance.
11. Ne laissez pas les cavaliers sur la machine ou le tracteur à tout moment. Il n'y a pas de lieu sûr pour les coureurs.
12. Avant de faire fonctionner la machine, vérifiez toutes les broches, les boulons et les connexions pour vous assurer que tous sont solidement en place. Remplacez immédiatement toute pièce endommagée ou usée.
13. Ne permettez pas à une personne qui n'est pas au courant des règles de sécurité et des instructions d'utilisation d'utiliser cette machine.
14. Ne jamais laisser les enfants utiliser ou être autour de cette machine.
15. Utiliser des barres stabilisatrices, des chaînes oscillantes réglables ou des noirs oscillants sur les bras de levage du tracteur pour empêcher la machine de pivoter d'un côté à l'autre. Ajuster aussi bien que possible pour obtenir les meilleures performances.
16. Videz la zone de travail des objets qui pourraient être ramassés et accrochés ou enchevêtrés dans la machine.
17. Gardez les mains, les pieds, les cheveux, les bijoux et les vêtements éloignés de toutes les pièces mobiles et / ou tournantes.

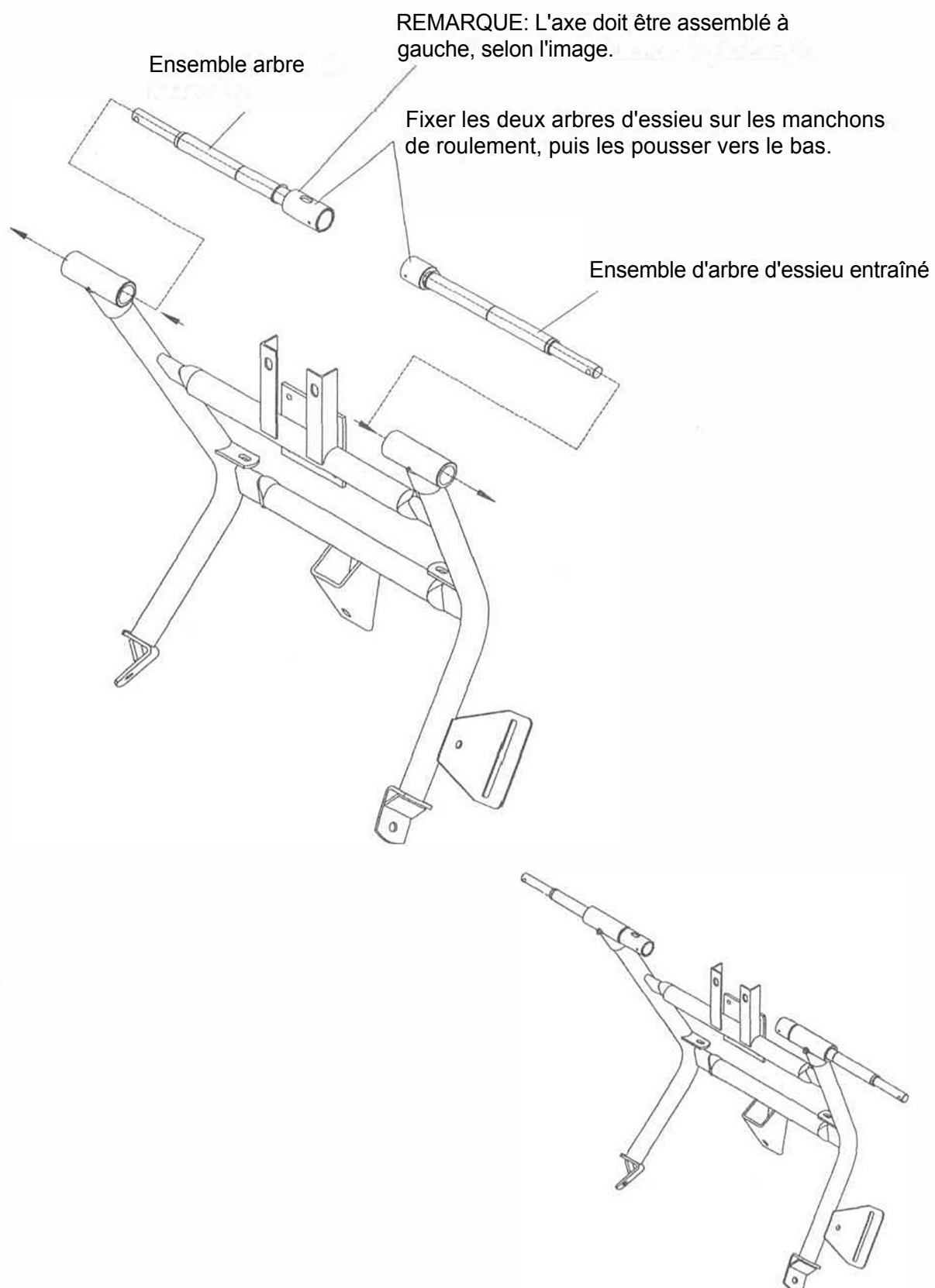
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

ÉTAPE 1.

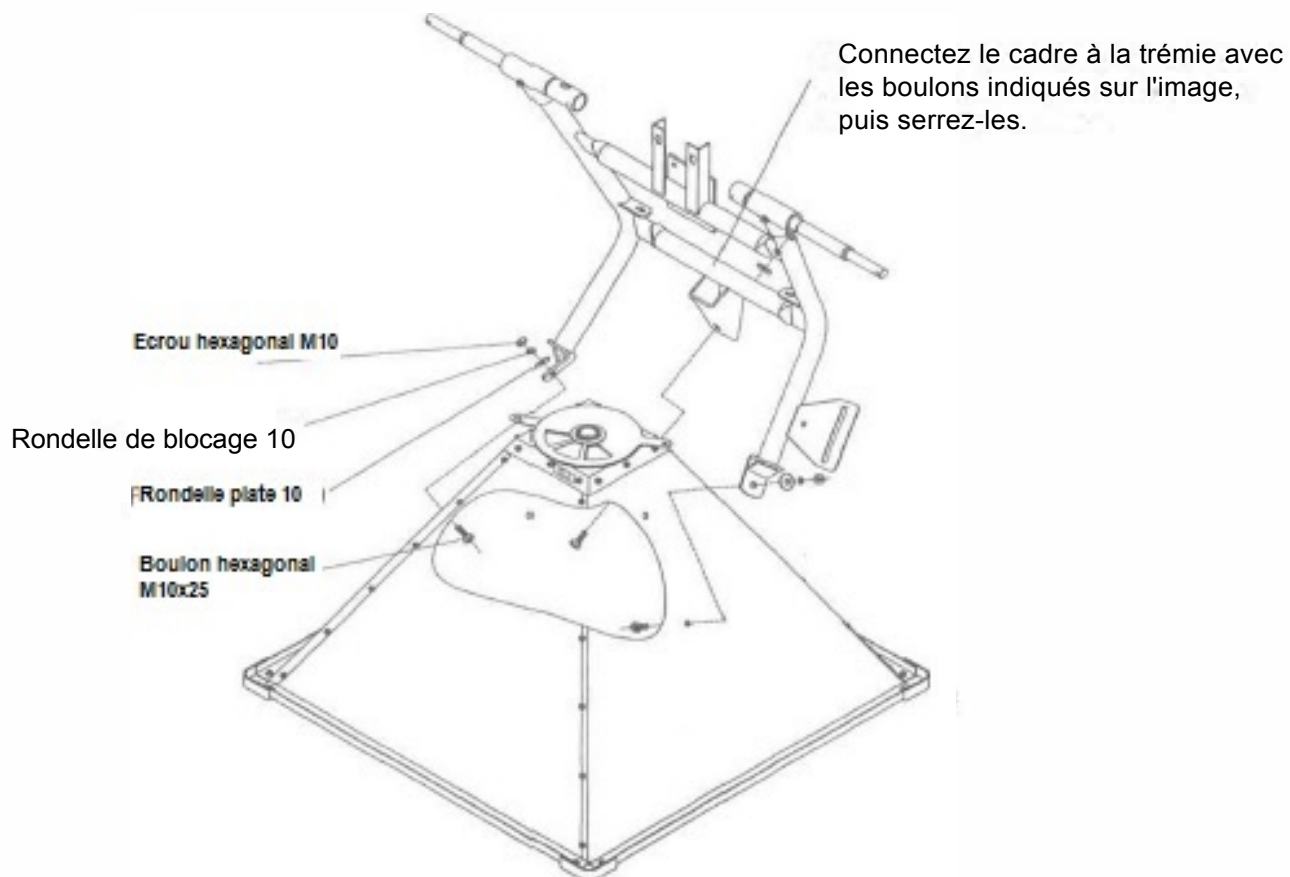


- NOTE 1). Assembler le panneau 4 par des boulons et des écrous selon le dessin.
- 2). Assembler la plaque de fond de trémie par des boulons et des écrous selon le dessin.
 - 3). Assembler le bouchon de coin 4 par des boulons et des écrous, puis serrer tous les boulons et les écrous.
 - 4). Veuillez régler la direction de la trémie pour faciliter l'assemblage.
 - 5). Après avoir terminé l'ensemble de la trémie, veuillez à avoir le côté avec l'étiquette vers le bas pour l'assemblage suivant

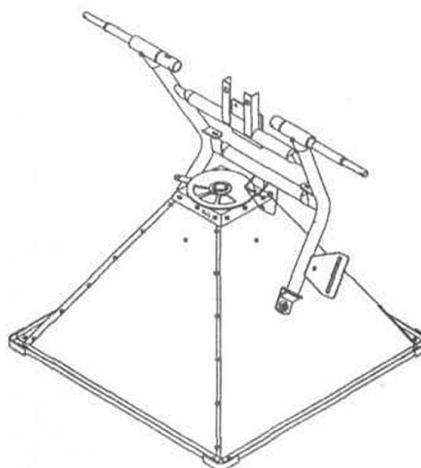
ÉTAPE 2.



ÉTAPE 3.



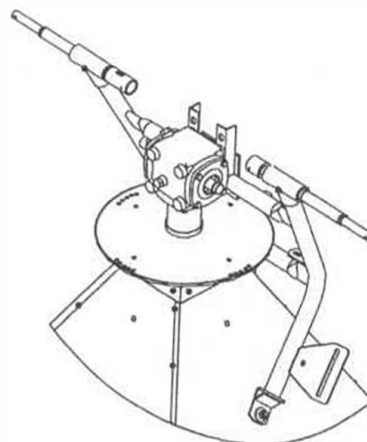
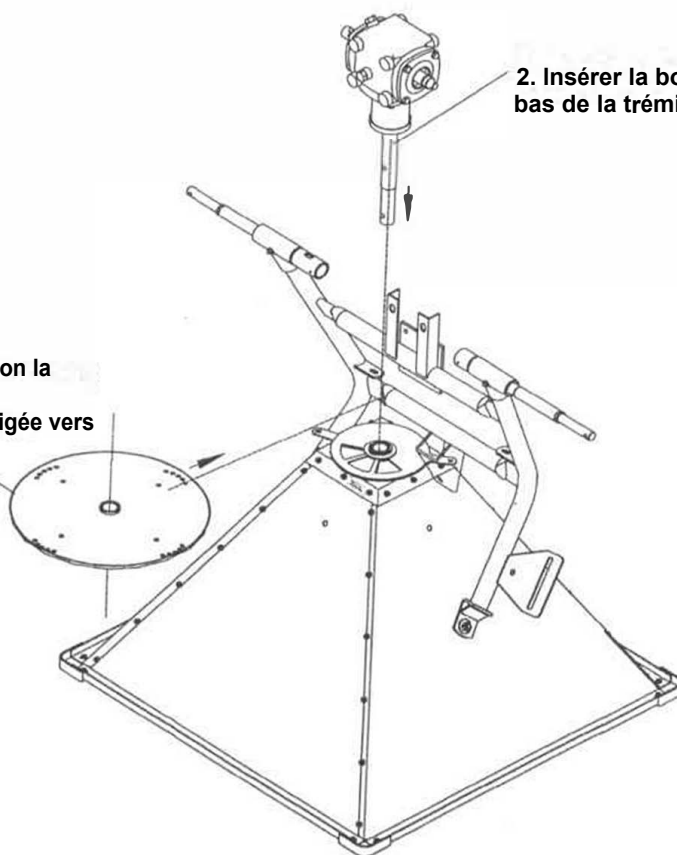
Lors de l'assemblage, veillez à ce que le côté de la trémie soit posé, le panneau de la trémie avec l'étiquette doit être placé vers le bas.



ÉTAPE 4.

1. Placez la roue selon la flèche.
La roue doit être dirigée vers le bas

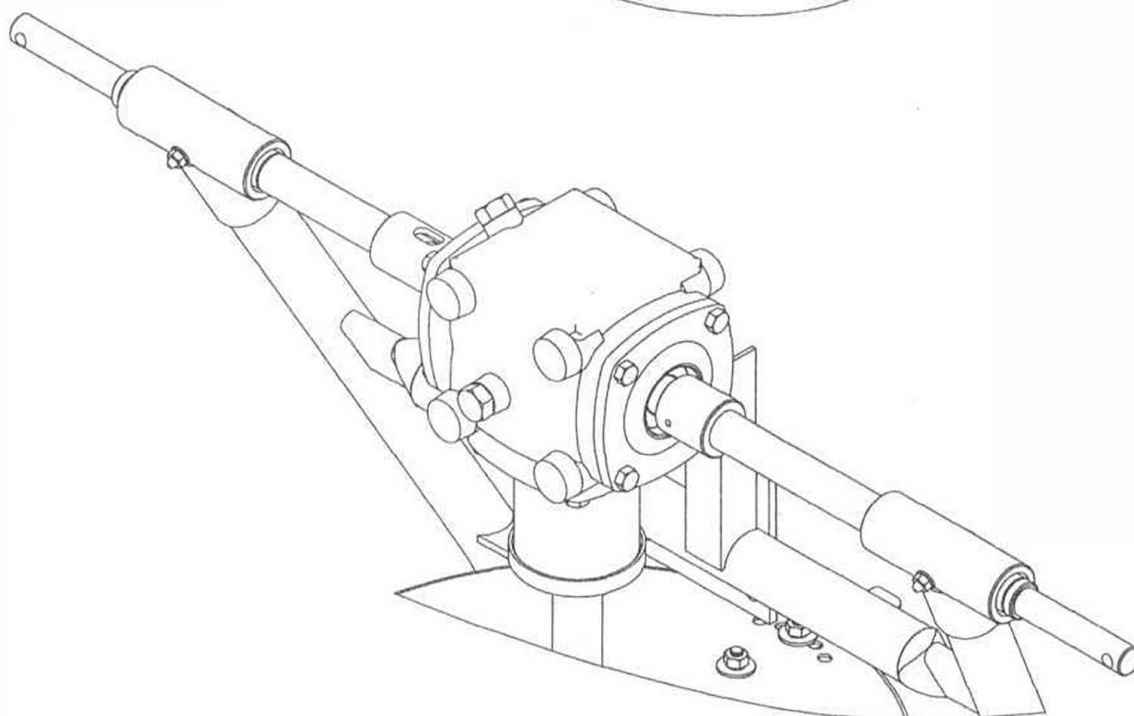
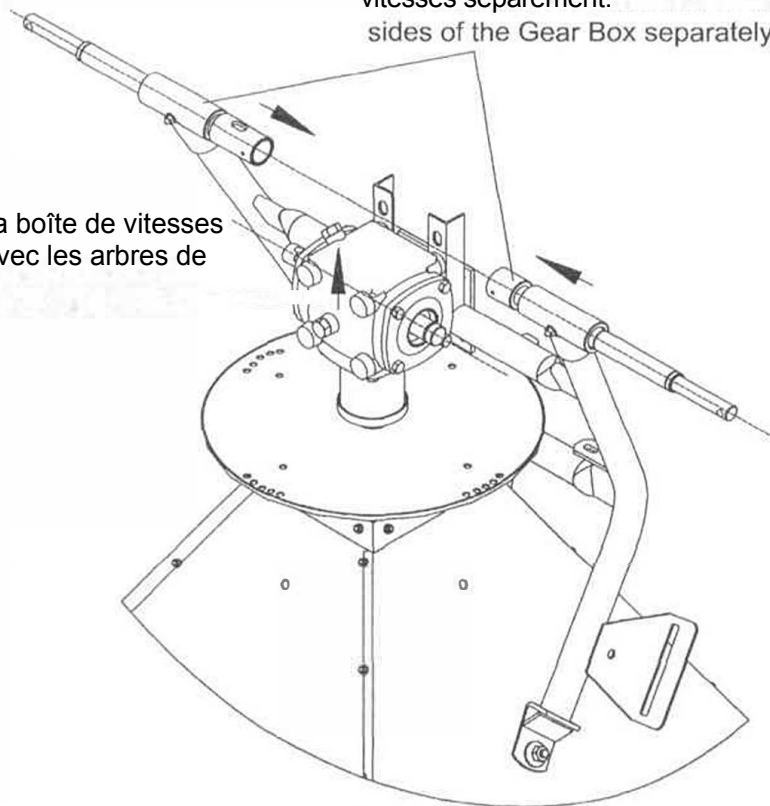
2. Insérer la boîte de vitesses dans le bas de la trémie à travers la roue.



ETAPE 5.

2. insérez les arbres d'essieu sur les deux côtés de la boîte de vitesses séparément.
sides of the Gear Box separately.

1. Soulevez la boîte de vitesses au parallèle avec les arbres de l'essieu.



ETAPE 6.

Laisser le trou de la boîte de vitesses et le trou de l'arbre de l'essieu dans le même niveau, puis insérez la goupille de sécurité. (Cette épingle pourrait être décollée quand il ne fonctionne pas afin que pourrait réduire l'abrasion)

3. Insérez la bague de retenue 25 sur la tête de l'essieu, mettez-la en position.

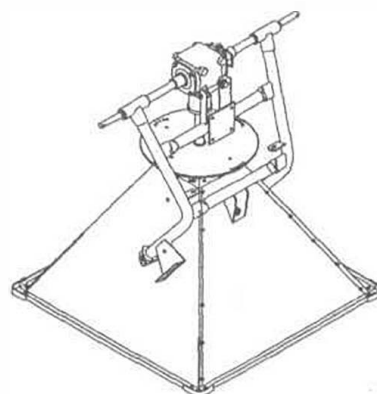
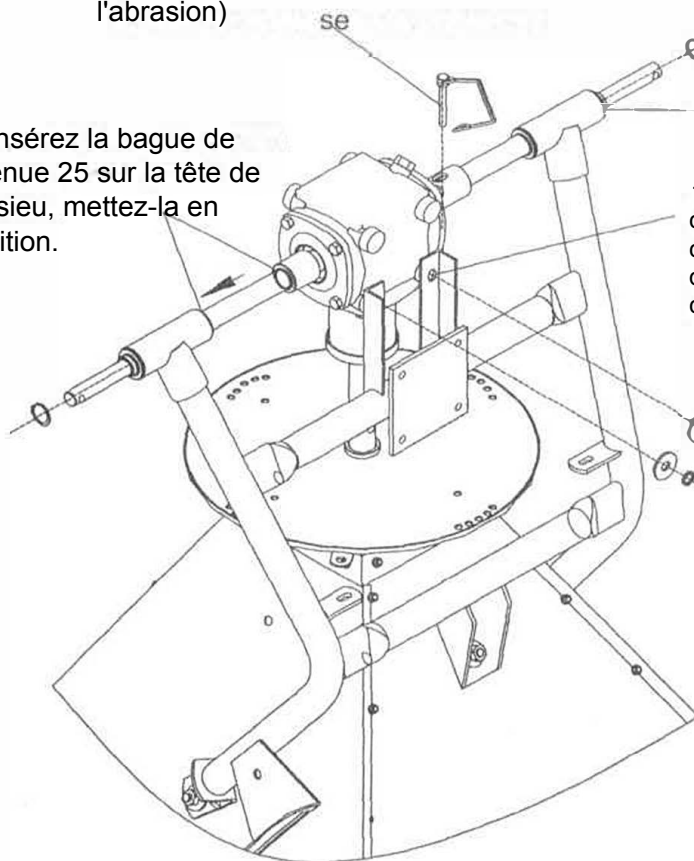
2. Insérez la bague de retenue 25 sur la tête de l'essieu, mettez-la en position.

1. Raccorder la boîte de vitesses au châssis avec les boulons indiqués sur cette image, attendre de serrer après que les autres pièces soient complètement assemblées.

Rondelle plate Ø12

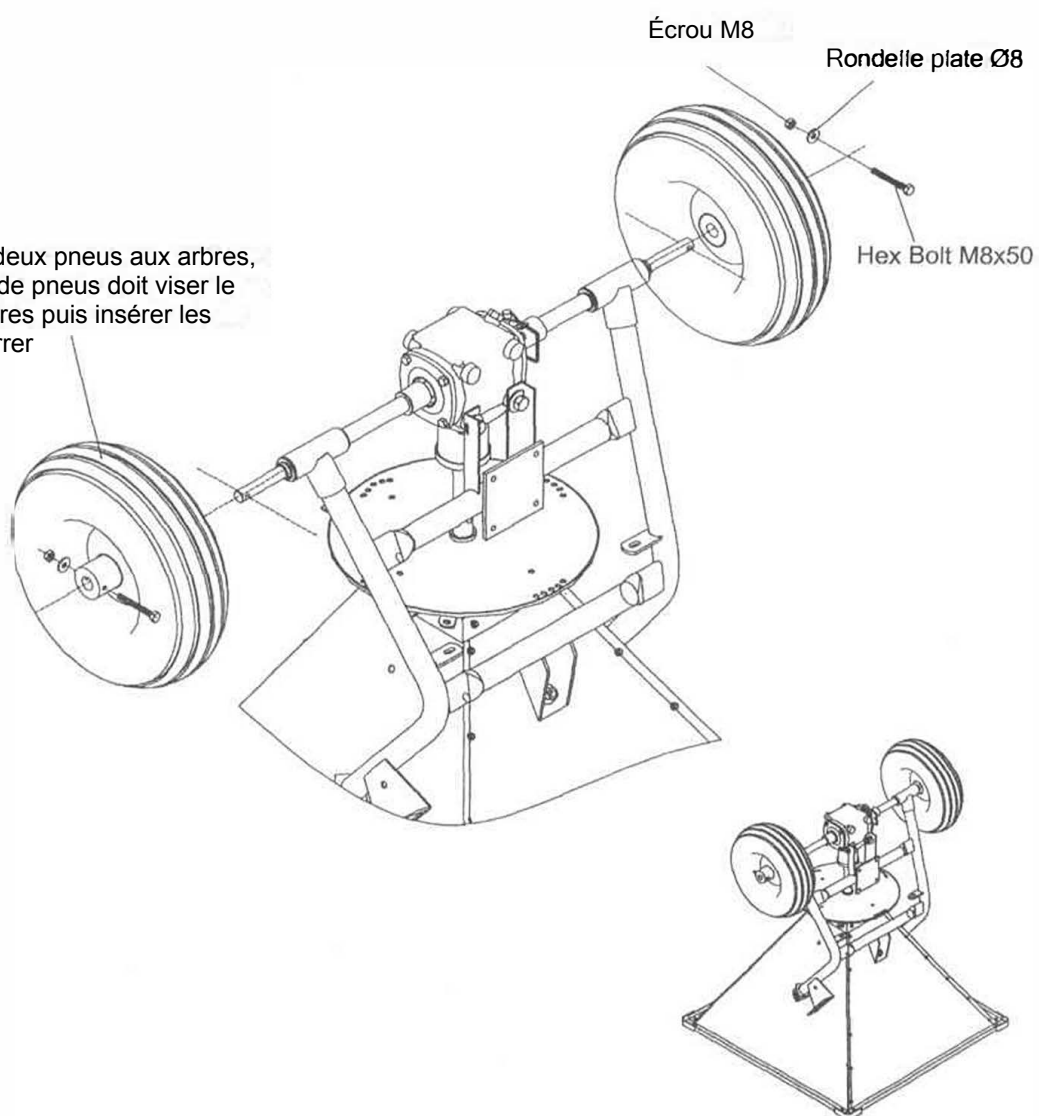
Rondelle de blocage 12

Boulon hexagonal M12x20

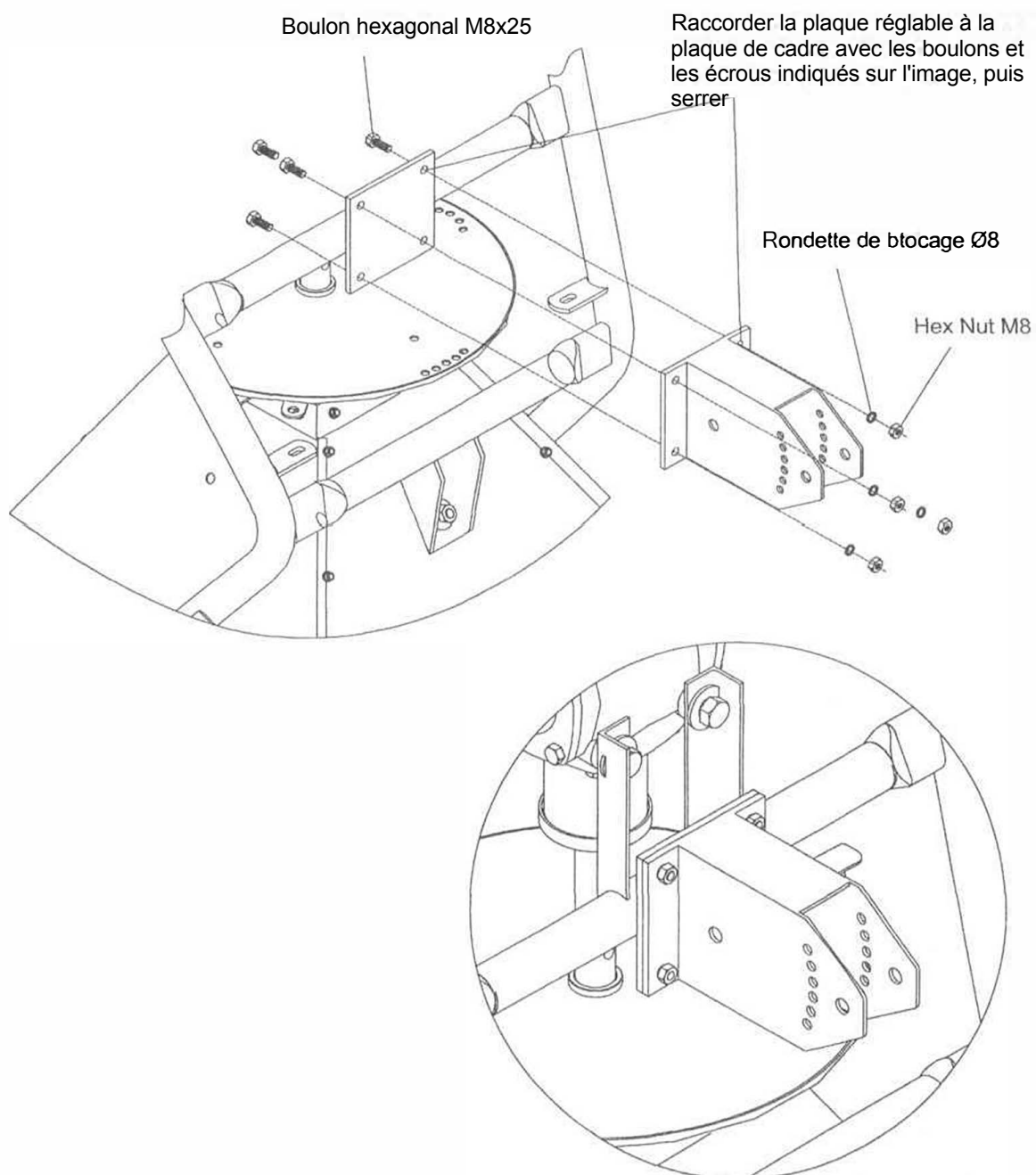


ETAPE 7.

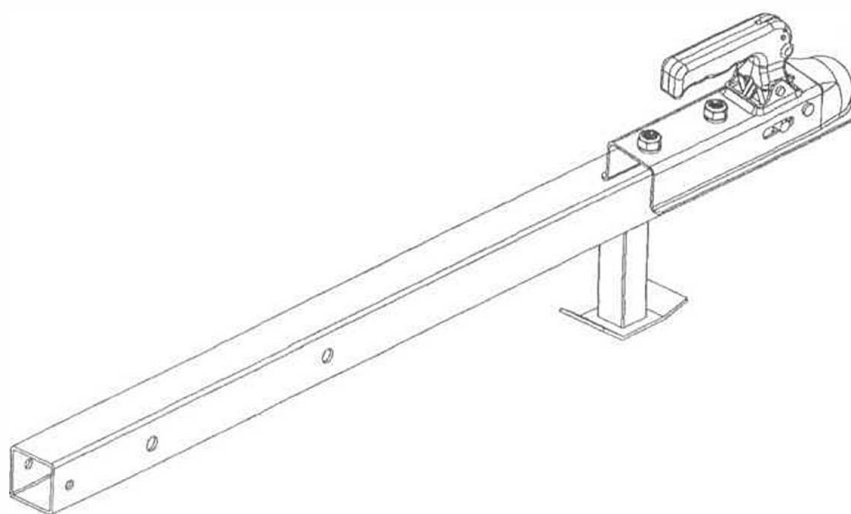
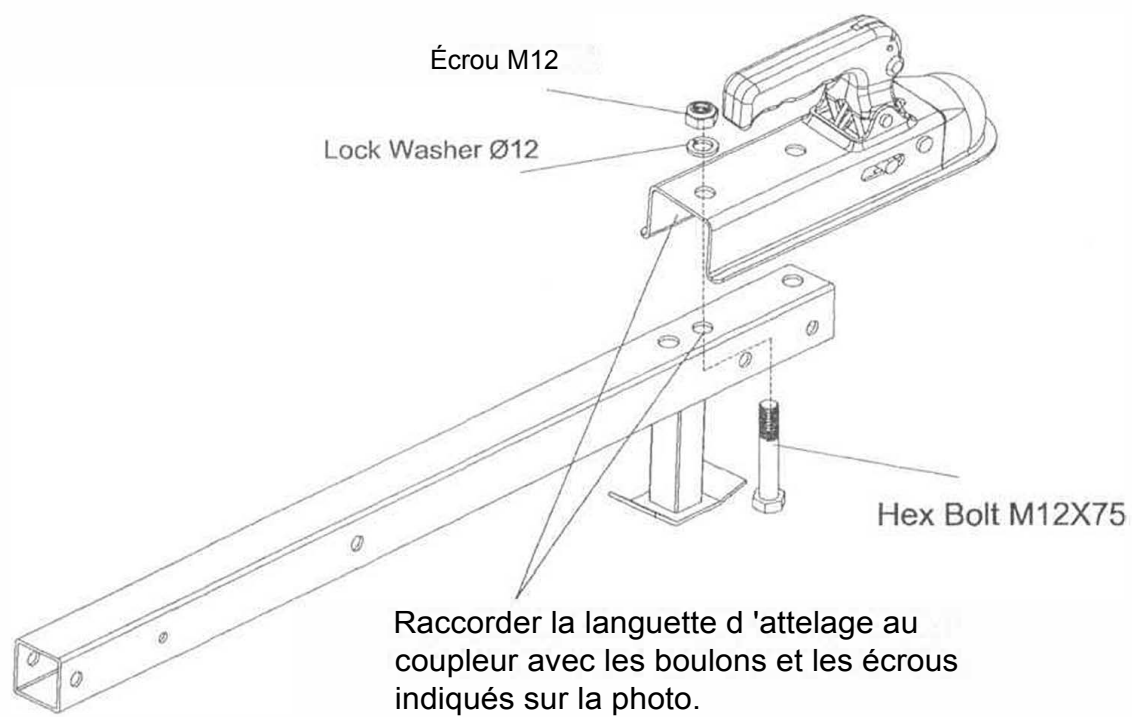
Assembler deux pneus aux arbres, le petit trou de pneus doit viser le trou des arbres puis insérer les boulons, serrer



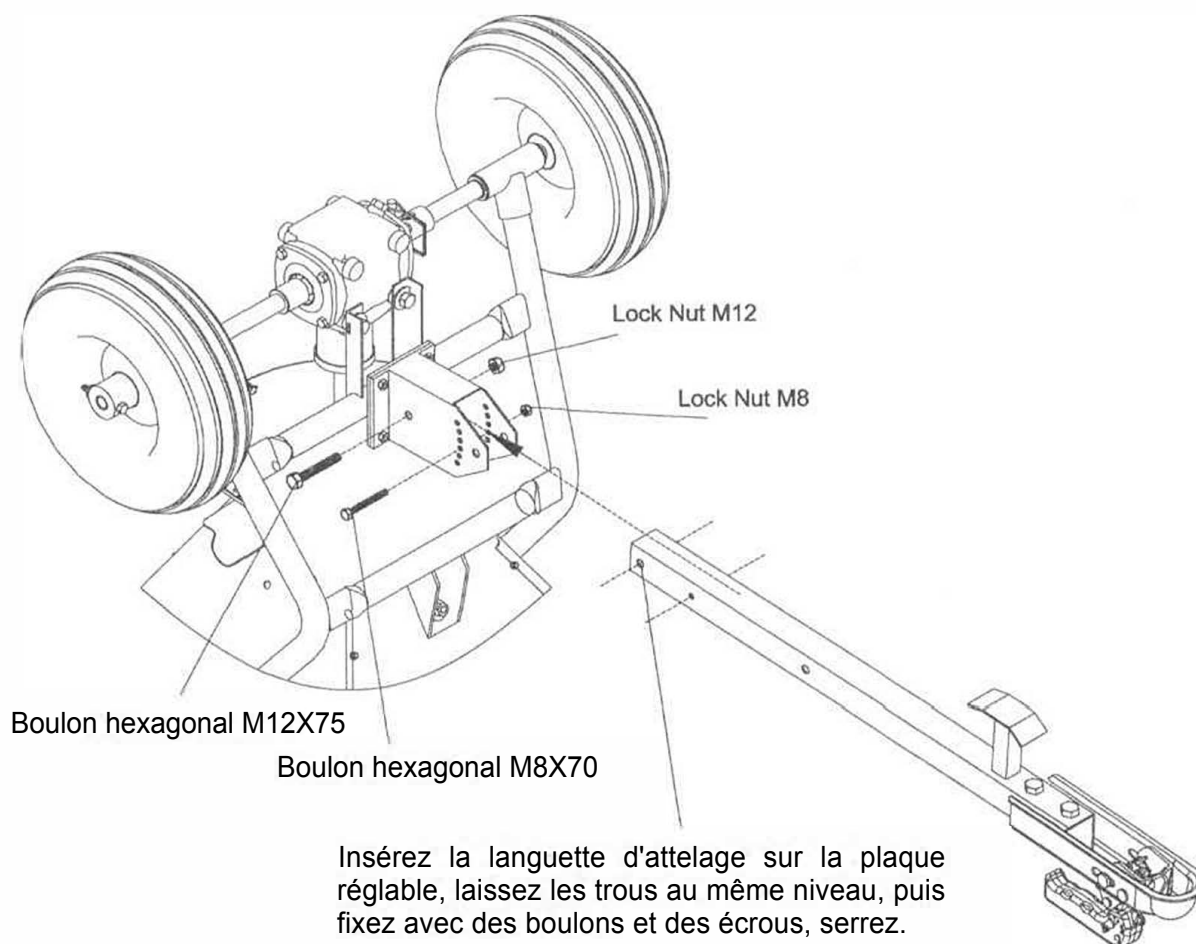
ETAPE 8.



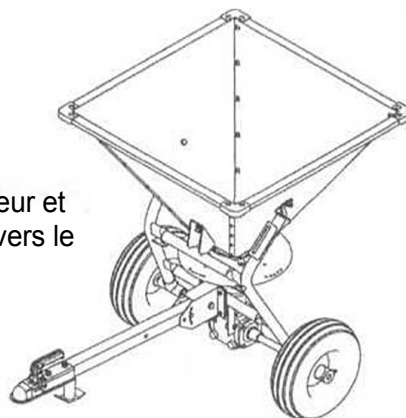
ETAPE 9



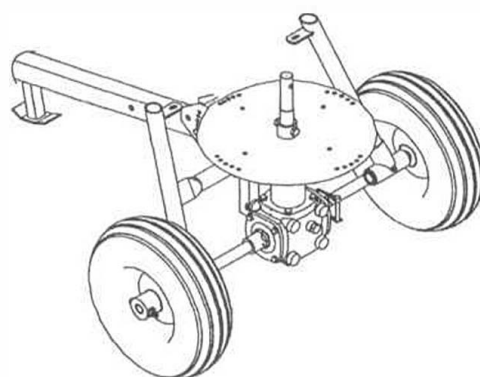
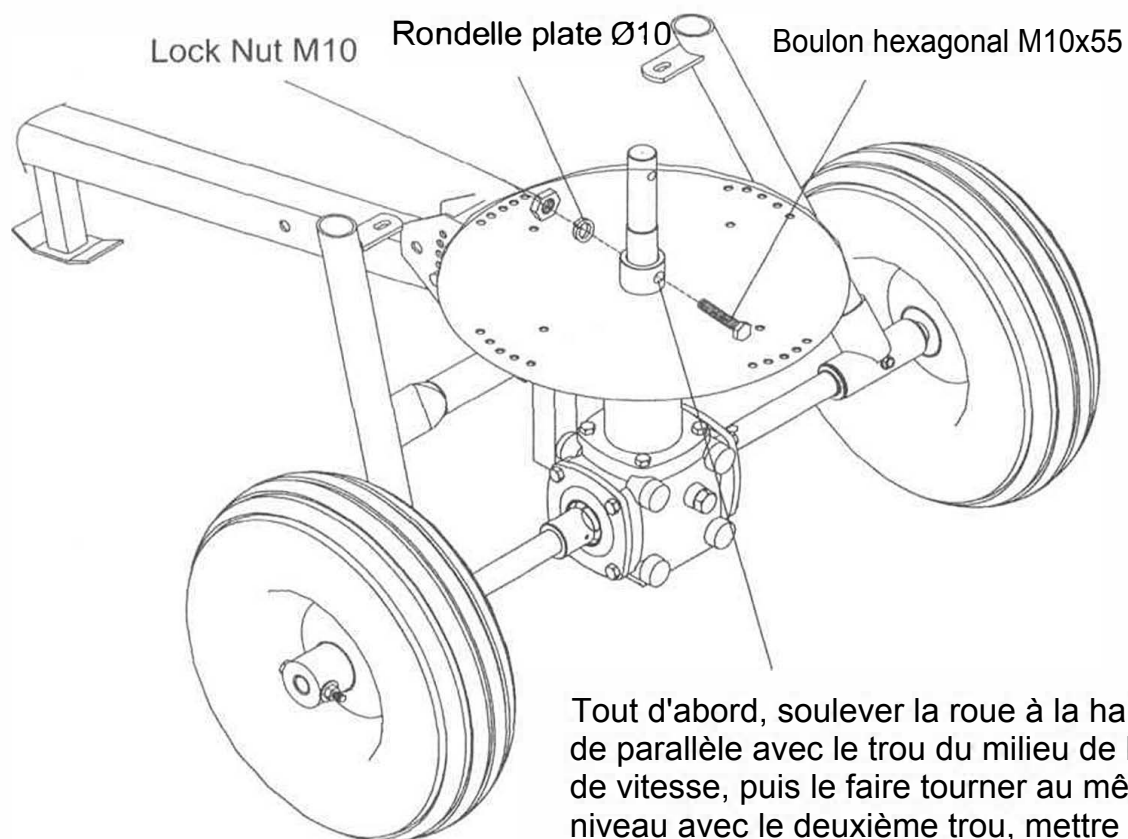
ETAPE 10.



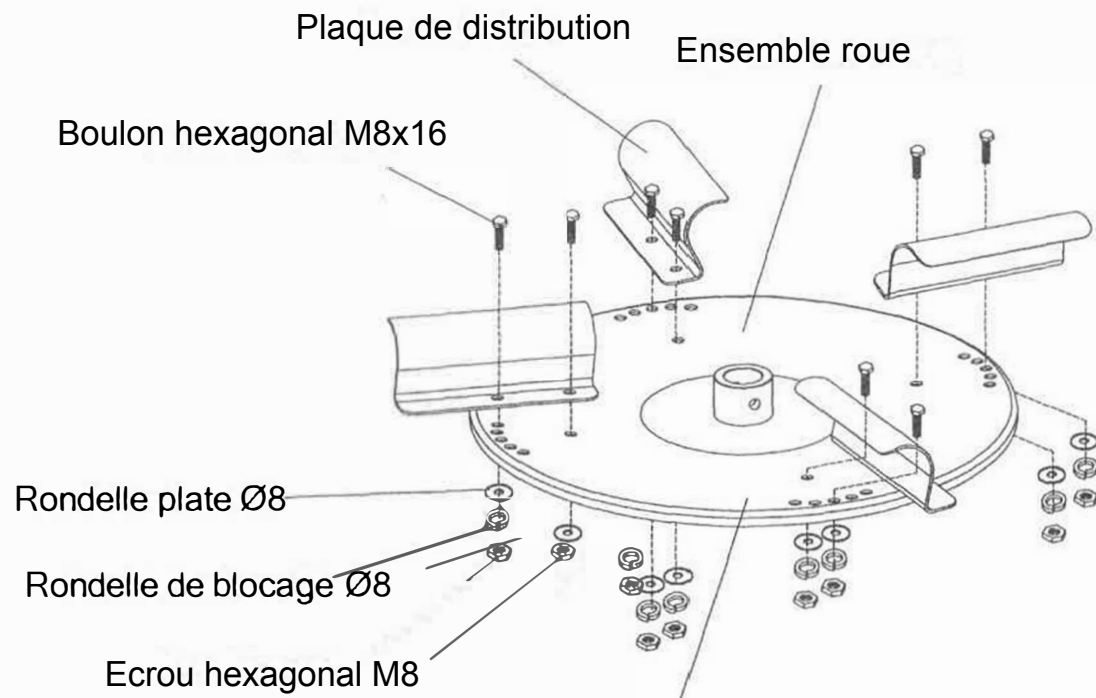
Maintenant, tournez sur l'épandeur et assurez-vous que la trémie est vers le haut.



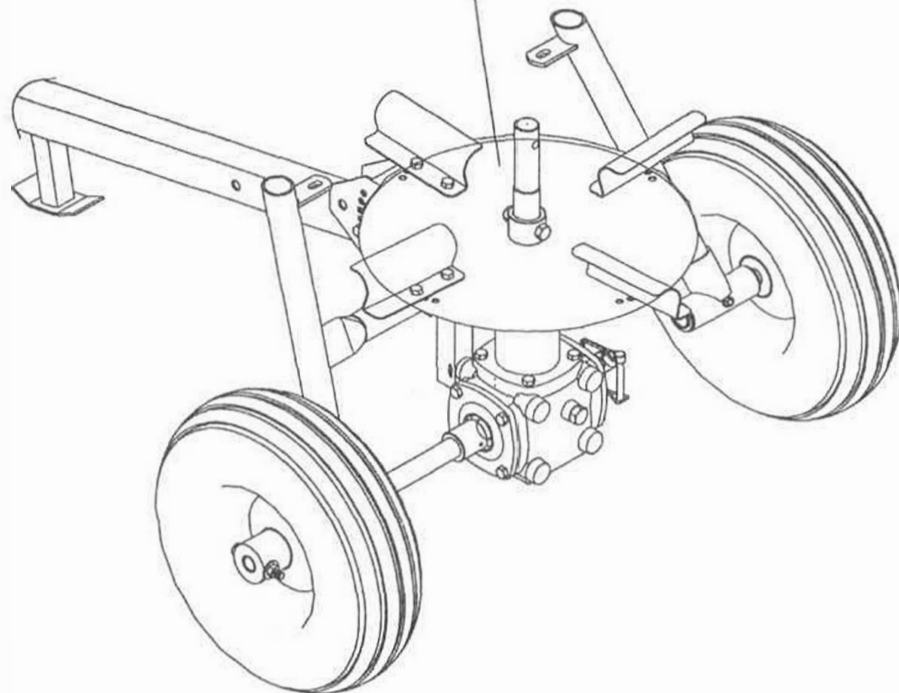
ETAPE 11.



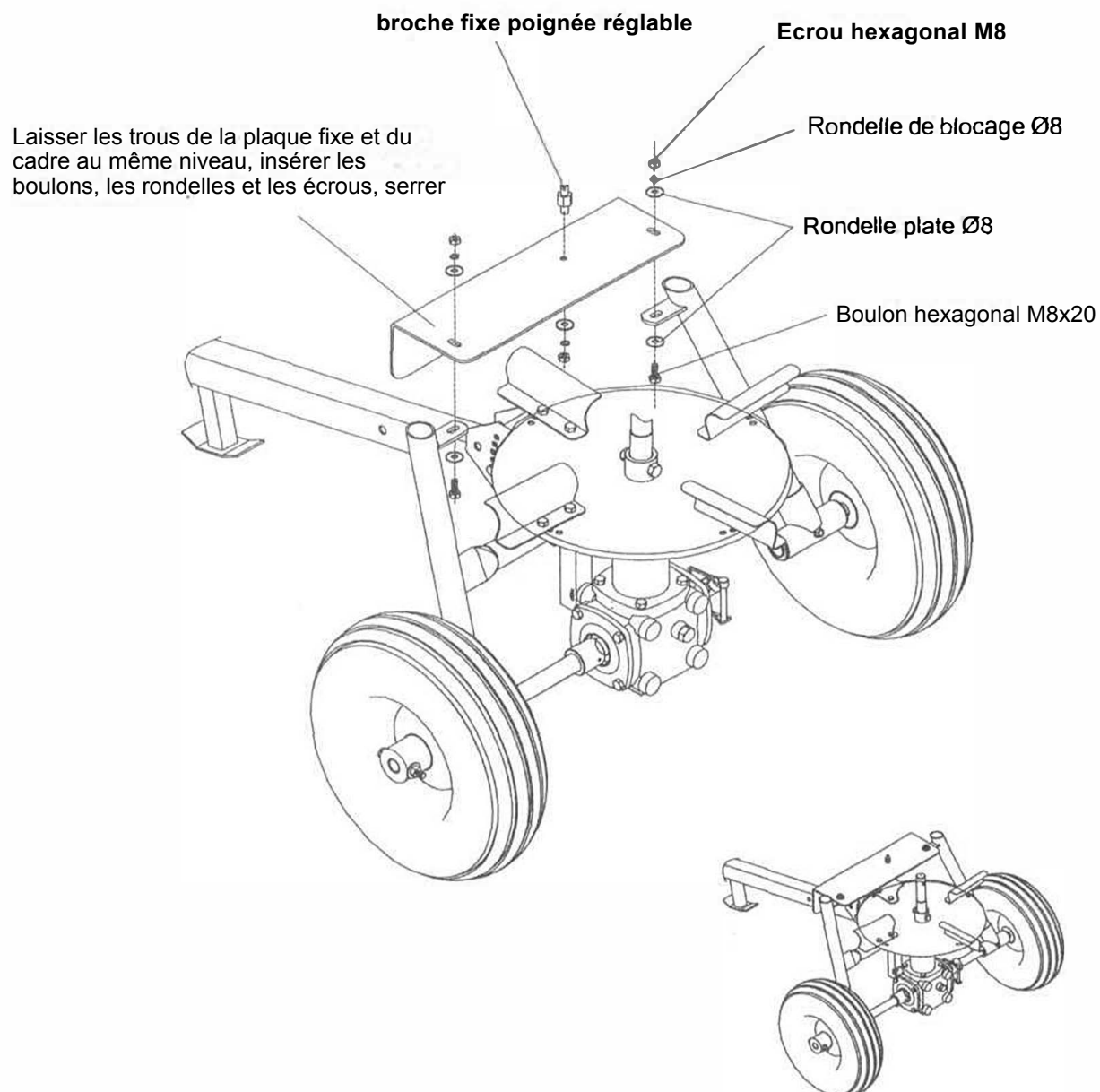
ETAPE 12.



Assemblez la plaque de propagation à la roue en conséquence, sécuriser avec des boulons, rondelles et écrous.



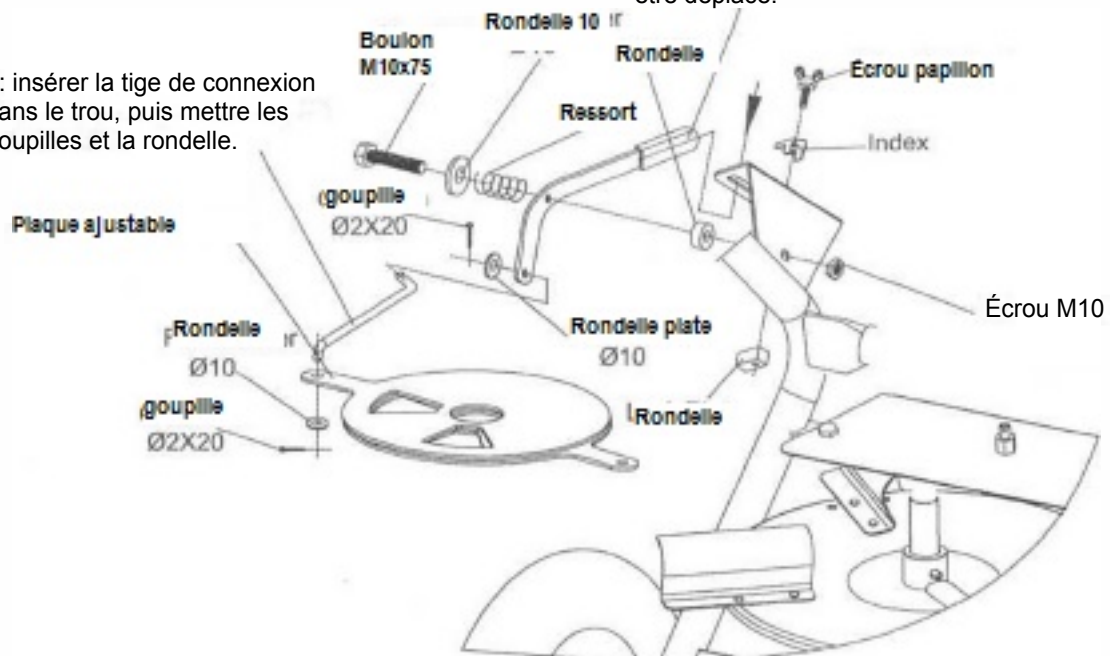
ETAPE 13.



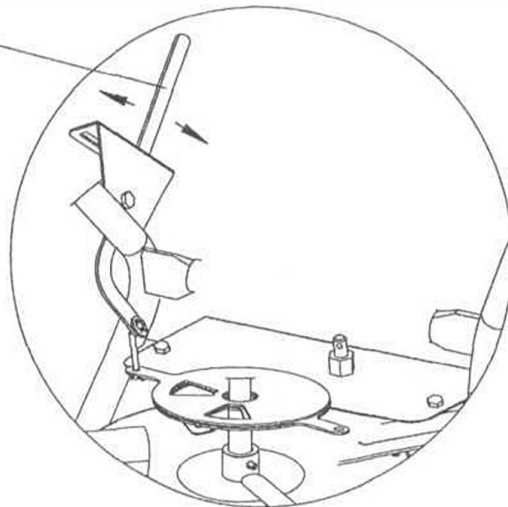
ETAPE 14

1: insérer la poignée réglable dans la fente selon l'indication sur l'image, puis mettre les boulons, écrous et rondelles, les serrer pour fixer la poignée et ne pourrait pas être déplacé.

2: insérer la tige de connexion dans le trou, puis mettre les goupilles et la rondelle.

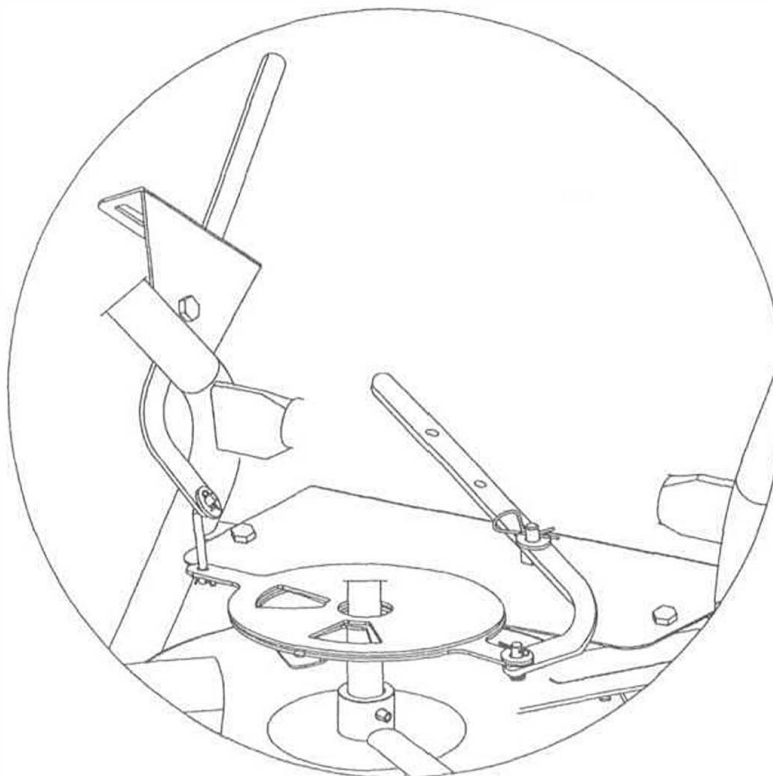
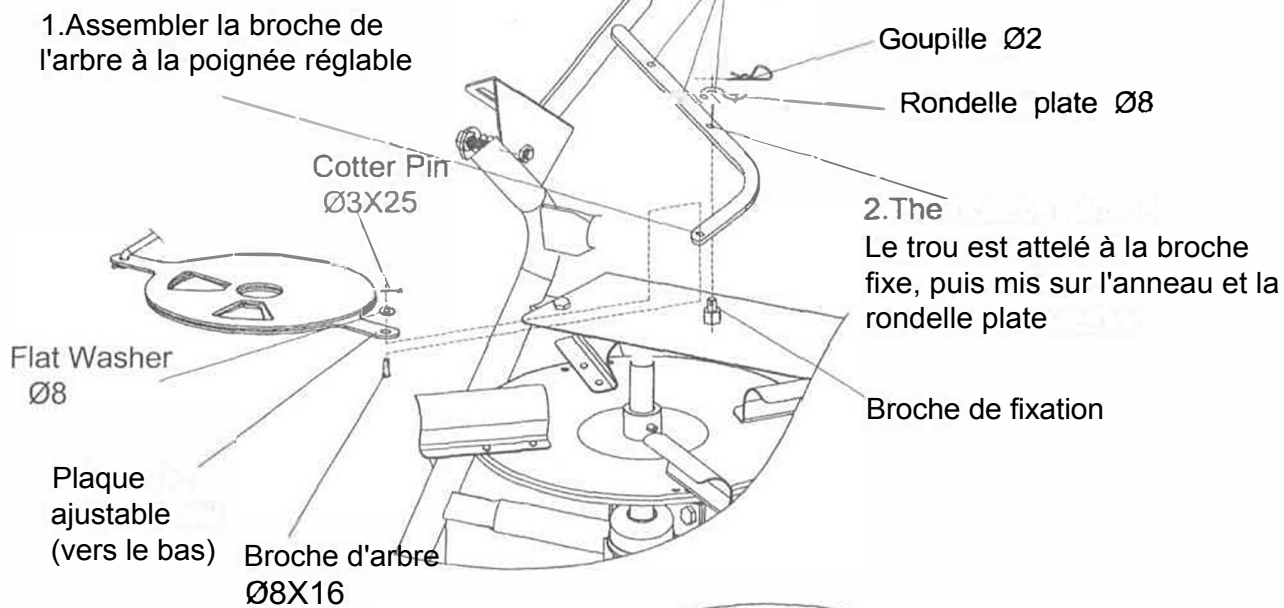


Déplacer cette poignée, il pourrait ajuster le volume de substance qui s'étalent sur le fond.

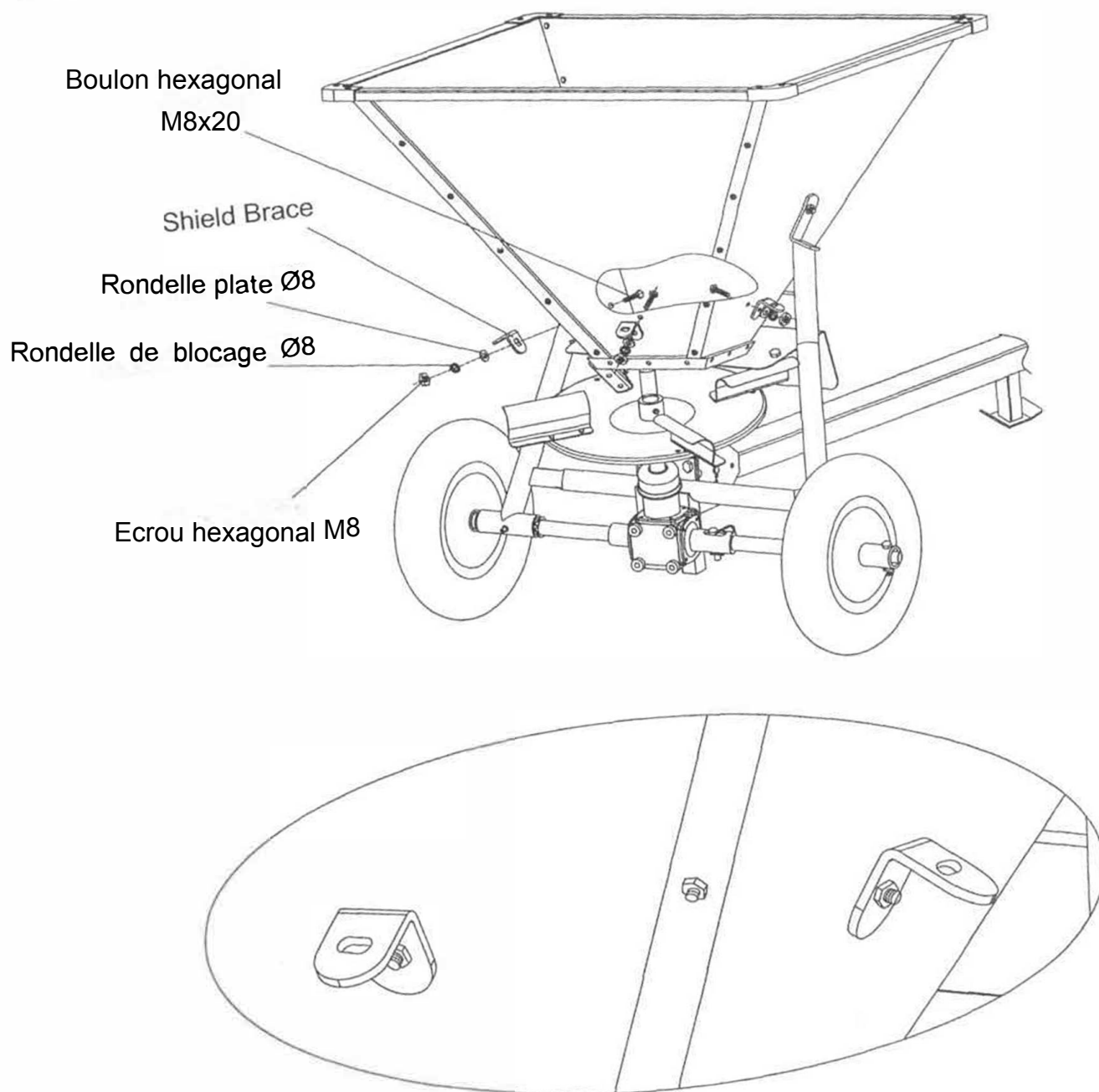


ETAPE 15

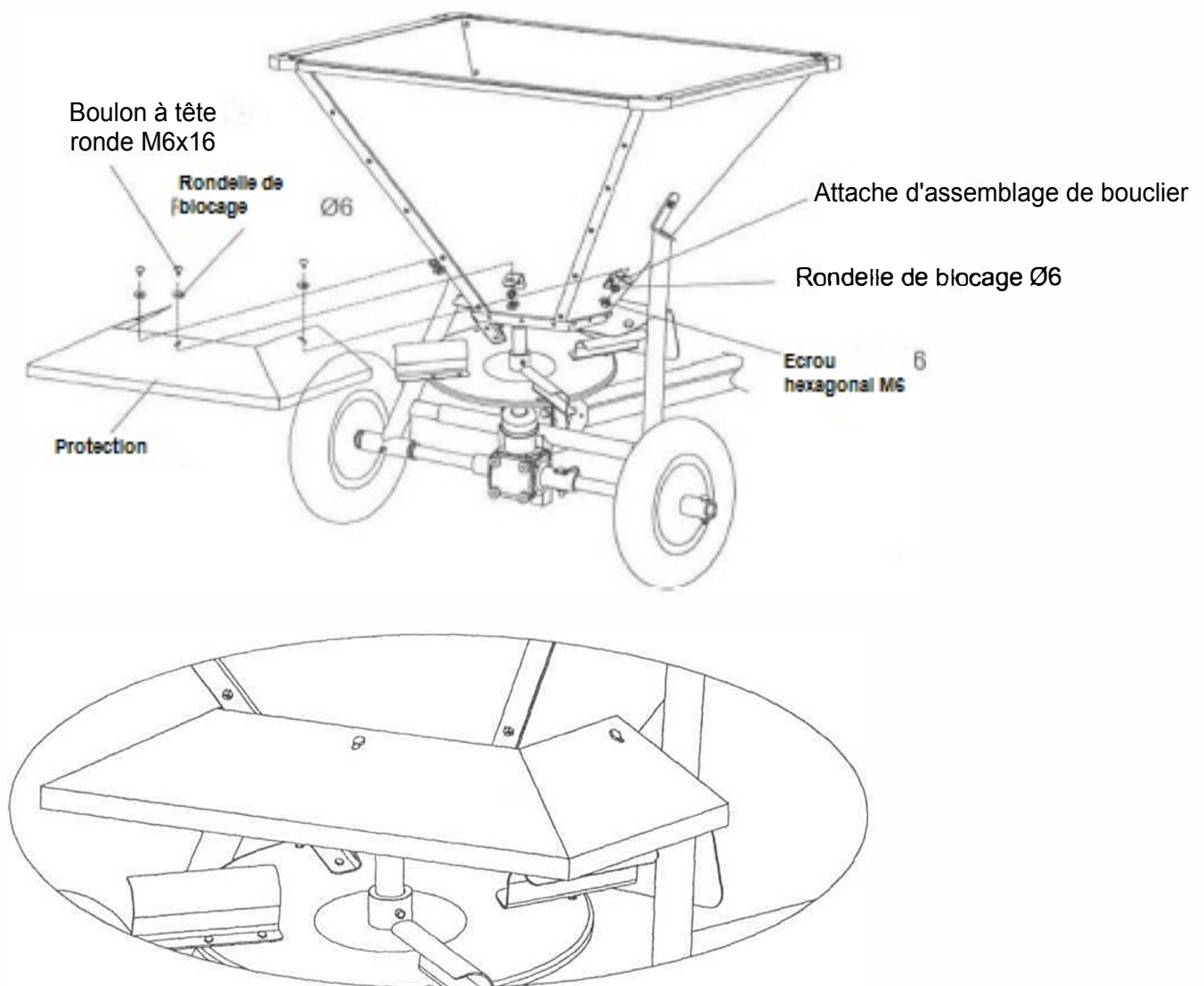
Le déplacement de la poignée et des trois trous affectera le volume de la matière au fond.



ETAPE 16

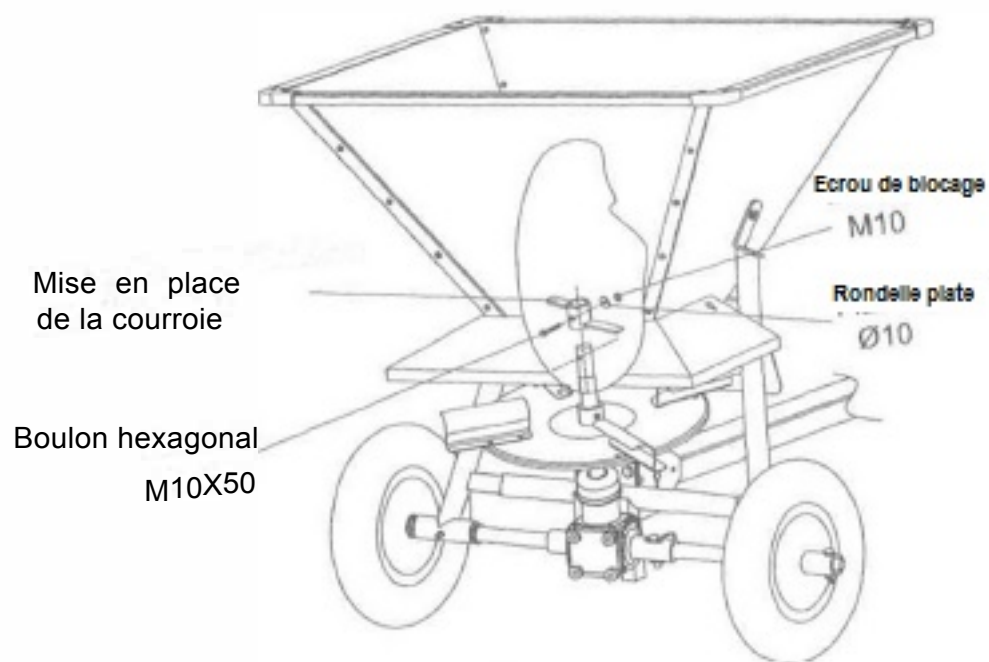


ETAPE 17

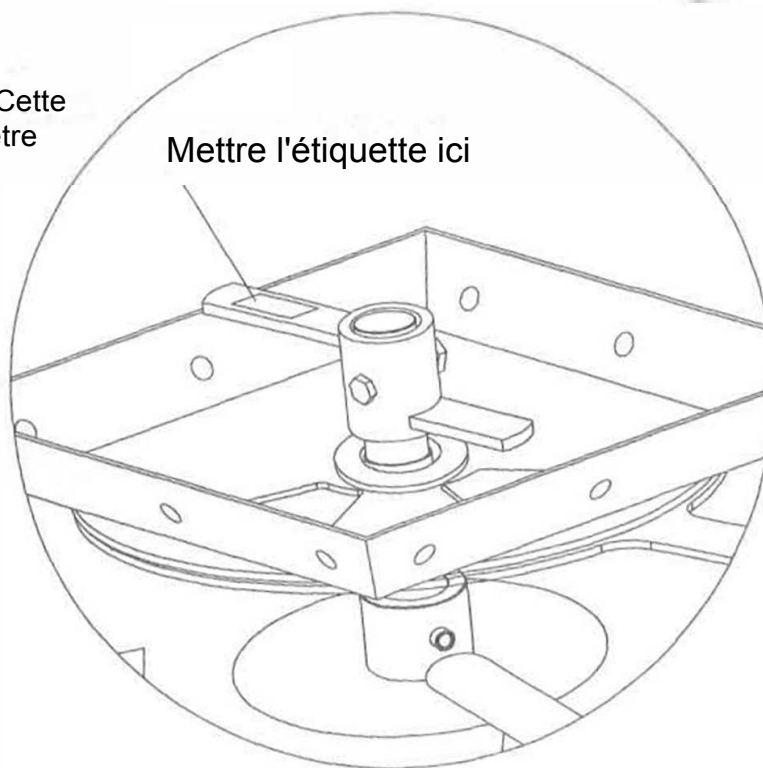


Serrer tous les boulons ainsi que les boulons qui n'ont pas serré dans l'étape ci-dessus.

ETAPE 18



REMARQUE: Cette étiquette doit être vers le haut



MODE D'EMPLOI

Veillez lire attentivement l'instruction!

1. La référence à droite ou à gauche est déterminée en se tenant à l'arrière du semoir / épandeur et orientée dans le sens du déplacement du véhicule tracteur.
 2. Contrôler le registre de l'indicateur du levier de commande avec le porte-graines (portillon de matériau). Lorsque le porte-graines est fermé, le levier de commande doit être complètement relevé. Les réglages du levier de commande figurant sur les tableaux de l'écarteur se trouvent sur le pointeur / arrêt réglable situé sous le levier de commande.
 3. **NE PAS REMPLIR D'HUILE** (en particulier avec de l'engrais) et le transport sur de longues distances, car cela peut entraîner un empaquetage, entraînant une décharge instable ou erratique.
 4. **POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS** utiliser des engrais palettisés, car il a peu tendance à amalgamer et provoque peu ou pas de poussière
 5. Assurez-vous de tamiser ou de casser des morceaux trouvés dans certains types d'engrais granulaire avant de remplir la trémie.
 6. N'utilisez pas les jours venteux, surtout lors de la dissémination de fines graines de gazon. Soyez extrêmement prudent si vous étalez des herbicides, car il y a la possibilité de vent de dérive ou de renversement dans les zones où des dégâts sérieux cultures / arbustes pourraient se produire. Toujours suivre les instructions sur le paquet chimique.
 8. Ajustez la tension sur la poignée de commande de sorte qu'elle se déplace avec une certaine résistance, mais restera là où vous le définissez. Ajustez l'arrêt de la poignée de contrôle de façon à ce que, à la fin du champ, vous puissiez fermer le portail de semences et, après votre tour, rouvrir à votre réglage exact.
 9. Si, par hasard, l'agitateur est coincé, ouvrir complètement la vanne d'alimentation. En collant une petite tige à travers la porte d'alimentation, le matériau qui brouille l'agitateur peut être desserré et enlevé.
- Une fois le bourrage effacé, réinitialisez la porte d'alimentation et procédez.

INSTRUCTIONS D'ÉPANDAGE

1. L'ouverture dans le fond de la trémie est réglée par la poignée de commande. La taille de l'ouverture est déterminée par l'échelle calibrée. Placez le levier de commande au réglage désiré.
2. Le tableau d'étalement de ce manuel est un guide approximatif basé sur diverses vitesses avant. Pour un étalement précis, calibrez votre véhicule tracteur pour qu'il fonctionne à la vitesse désirée.
3. Vérifiez le tableau des taux pour le réglage suggéré pour le type de matériau à étaler.
4. Vous êtes maintenant prêt à faire un essai pour assurer des résultats précis. Fermez les portes d'alimentation et placez une quantité prédéterminée du matériau à étaler. Répartissez et vérifiez les résultats. Effectuer les ajustements finaux pour obtenir les résultats souhaités.

MAINTENANCE

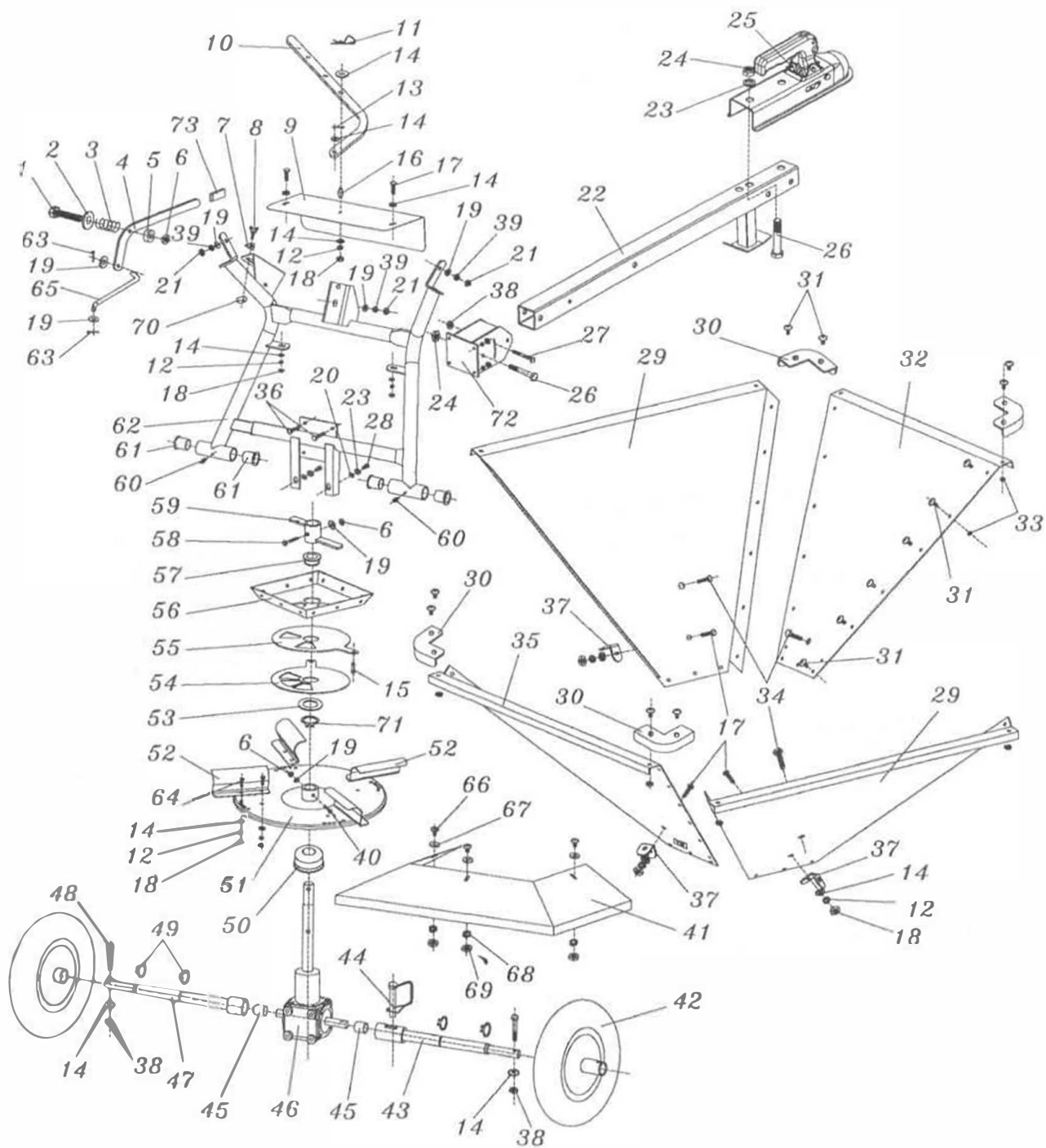
1. La trémie doit être lavée après utilisation, surtout après utilisation avec du matériel corrosif tel que l'engrais, le sel ou les composés de fonte de la glace. Une fois sec, huilez soigneusement.
2. La boîte de vitesses est remplie de lubrifiant et scellée en usine. En cas d'utilisation et de stockage correct, la boîte de vitesses offre une longue durée de vie sans problème. Si le démontage de la boîte de vitesses doit être exigé, il est important que la boîte soit remplie d'une graisse de bonne qualité et que les moitiés de boîte soient refermées avec un adhésif de silicone.
3. Toujours entreposer le semoir / l'épandeur dans un endroit propre et sec.
4. Avant l'utilisation, vérifiez que tous les écrous et boulons sont serrés.
5. Peindre n'importe quel métal nu ou des taches rouillées pour une vie plus longue.

TABLEAU DE DIFFUSION POUR LES SEMENCES

MATERIAU	LARGEUR D'ÉPANDAGE EN PIEDS	VITESSE DU TRACTEUR (MPH)	LIVRES PAR ACER (APPROXIMATIF) AU RÉGLAGE DU LEVIER DE CONTRÔLE INDICUÉ								
			0.5	1	2	3	4	5	6	7	8
luzerne et trèfle	24'	4	18	62	153						
		5	14	51	124						
		6	12	42	103						
		7.5	10	34	88						
Orge	26'	4				94	117	139	196		
		5				76	94	112	157		
		6				63	78	92	130		
		7.5				50	62	74	105		
Bluegrass & Bermude Grass	17'	4			27	94					
		5			21.5	58.5					
		6			17.5	54					
		7.5			14	31					
Herbe de Brome	9.5'	4	9	15.5	25						
		5	8	12	19.5						
		6	6.5	10	15						
		7.5	5	8	13						
Fescue & Ryegrass	17'	4		14	44	104					
		5		12	35	77					
		6		10	29	64					
		7.5		8	23	51					
Trèfle de brousse	30'	4	6.5	14	29						
		5	4.5	12	23						
		6	4	10	19.5						
		7.5	3	8	15.5						

Avoine	26'	4 5 6 7.5				59 47 39 31	92 74 62 49	170 137 113 91			
Orchard Grass	11'	4 5 6 7.5			18 14 12 9	27 22 18 14					
Riz	31'	4 5 6 7.5				113 91 75 61	182 146 121 98	329 264 220 176			
Seigle	31'	4 5 6 7.5				112 90 74 60	176 142 117 94	242 194 161 129	295 237 196 157		
Sudan Grass	31'	4 5 6 7.5			48 39 33 26	75 61 51 40	120 96 79 64				
Soja	38'	4 5 6 7.5					105 85 71 56	165 133 111 88	195 156 130 104	221 177 147 117	
Timothée	15'	4 5 6 7.5	18 14 12 10	62 51 42 34	153 124 103 82						
Blé	31'	4 5 6 7.5				91 73 60 48	144 116 96 77	196 157 130 104	257 207 172 138		

SCHEMA



LISTE DES PIECES

Ref#	Description	QTY	Ref#	Description	QTY
1	Hex Bolt M10x75	1	38	Lock Nut M8	3
2	Big Flat Washer Ø10	1	39	Lock Washer Ø10	3
3	Spring	1	40	Hex Bolt M10x55	1
4	Adjustable Handle (top)	1	41	Shield Cap	1
5	Washer	1	42	Wheel	2
6	Hex Lock Nut M10	3	43	Initiative Axle Shaft Ass'y	1
7	Index	1	44	Safety Pin	1
8	Wing Nut Ass'y	1	45	Composite Bearing	2
9	Fixed Plate	1	46	Gear Box Ass'y	1
10	Adjustable Handle (low)	1	47	Driven Axle Shaft Ass'y	1
11	R Pin Ø2	1	48	Hex Bolt M8x50	2
12	Lock Washer Ø8	18	49	Lock Retaining Ring Cap Ø25	4
13	Cotter Pin Ø3x25	1	50	Dust Cover	1
14	Flat Washer Ø8	20	51	Impeller Ass'y	1
15	Shaft Pin	1	52	Spread Plate	4
16	Handle Fix Pin	1	53	Flat Washer Ø40	1
17	Hex Bolt M8x20	5	54	Adjustable Plate (down)	1
18	Hex Nut M8	18	55	Adjustable Plate (top)	1
19	Flat Washer Ø10	7	56	Hopper Bottom Plate	1
20	Flat Washer Ø12	2	57	Axle Bush	1
21	Hex Nut M10	3	58	Hex Bolt M10x50	1
22	Hitch Tongue	1	59	Agitator	1
23	Lock Washer Ø12	4	60	Oil Cup	2
24	Lock Nut M12	3	61	Bearing	4
25	Coupler	1	62	Frame Ass'y	1
26	Hex Bolt M12x75	3	63	Cotter Pin Ø2x20	2
27	Hex Bolt M8x70	1	64	Hex Bolt M8x16	8
28	Hex Bolt M12x20	2	65	Connecting Shaft	1
29	Hopper Side Panel	2	66	Big Round Head Bolt M6x16	3
30	Corner Cap (Front)	4	67	Flat Washer Ø6	3
31	Big Round Head Bolt M6x12	44	68	Lock Washer Ø6	3
32	Hopper Front Panel	1	69	Hex Nut M6	3
33	Hex Flange Nut M6	44	70	Lock Plate	1
34	Hex Bolt M10x25	3	71	Lock Retaining Ring Cap Ø40	1
35	Hopper Rear Panel	1	72	Adjustable Plate	1
36	Hex Bolt M8x25	4	73	Handle Grip	1
37	Shied Brace	3			